

# NOTA DE PRENSA

21 de septiembre de 2015

## El BCE publica nuevas estadísticas sobre préstamos al sector privado de la zona del euro ajustados de titulizaciones y otras transferencias

- El BCE ha publicado nuevas estadísticas sobre préstamos ajustados de titulizaciones y otras transferencias, en las que se ofrece una información más completa sobre los préstamos concedidos por las entidades de crédito de la zona del euro que han sido dados de baja de sus balances.
- El nuevo método para ajustar los préstamos titulizaciones y otras transferencias ofrece una visión más completa de los préstamos a la economía real originados por las entidades de crédito de la zona del euro y facilita la comparación entre países.
- Los flujos y las tasas de crecimiento de los préstamos bancarios concedidos al sector privado de la zona del euro, a los hogares y a las sociedades no financieras son, en general, algo menores según este nuevo método de ajuste.

El BCE ha publicado nuevas series estadísticas sobre préstamos ajustados de titulizaciones y otras transferencias, basadas en el nuevo método de ajuste. Este nuevo método ofrece una visión más completa de la evolución de los préstamos originados por las entidades de crédito de la zona del euro, al tener en cuenta, de forma continua, los saldos y las amortizaciones de préstamos que ya no figuran en sus balances (es decir, los préstamos que se han dado de baja) como consecuencia de una operación de titulización u otra transferencia. Además de ofrecer una imagen más completa de los préstamos a la economía real originados por entidades de crédito de la zona del euro, este nuevo método mejora la comparabilidad al proporcionar unas tasas de crecimiento ajustadas más armonizadas entre países que aplican prácticas diferentes para dar de baja del balance los préstamos transferidos.

**Banco Central Europeo** Dirección General de Comunicación  
División de Relaciones con los Medios de Comunicación Globales, Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main, Alemania  
Tel.: +49 69 1344 7455, correo electrónico: [media@ecb.europa.eu](mailto:media@ecb.europa.eu), sitio web: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente.**

Traducción al español: Banco de España.

## NOTA DE PRENSA / 21 de septiembre de 2015

El BCE publica nuevas estadísticas sobre préstamos al sector privado de la zona del euro ajustados de titulizaciones y otras transferencias

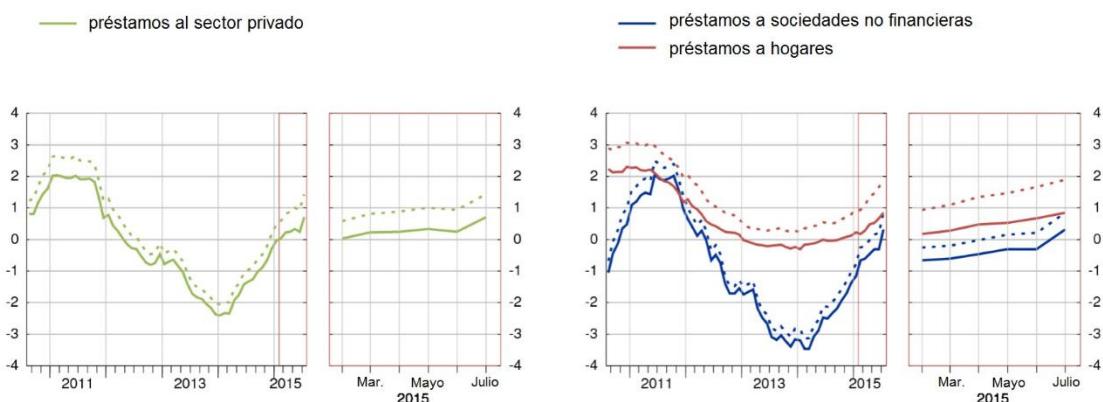
Anteriormente, las series estadísticas sobre préstamos ajustados de ventas y titulizaciones publicadas por el BCE solo tenían en cuenta el impacto puntual de las operaciones derivadas de las transferencias (netas) de préstamos, fuera o dentro de balance, durante el período en el que se realizaba la transferencia. El nuevo método de ajuste también incorpora datos sobre amortizaciones y saldos de préstamos titulizados que se han dado de baja del balance y que siguen siendo administrados por las instituciones financieras monetarias (IFM). Estos nuevos requisitos se introdujeron de conformidad con el Reglamento (BCE/2013/33) relativo al balance del sector de las IFM, que se aplicó por primera vez en la trasmisión de datos correspondientes al período de referencia de diciembre de 2014. También se tiene en cuenta la información relativa a otros préstamos dados de baja, en los casos en que esté disponible. Los bancos centrales nacionales y el BCE han recopilado datos históricos comparables con el fin de facilitar series estadísticas coherentes desde principios de 2010.

En general, la inclusión de saldos y amortizaciones de préstamos dados de baja se traduce en unos flujos y unas tasas de crecimiento ajustados algo menores. Para el período de doce meses transcurrido hasta julio de 2015, las tasas de crecimiento de los préstamos concedidos al sector privado de la zona del euro, a los hogares y a las sociedades no financieras, se han revisado a la baja en media en 54, 77 y 41 puntos básicos, respectivamente.

Las futuras notas de prensa sobre la evolución monetaria, empezando por la que se publicará el 25 de septiembre de 2015, mostrarán tasas de crecimiento calculadas con el nuevo método de ajuste de las titulizaciones y otras transferencias de préstamos.

### Préstamos concedidos al sector privado por las IFM de la zona del euro

(tasas de crecimiento interanual, ajustadas de titulizaciones y otras transferencias; el nuevo método se representa mediante línea continua y el método anterior mediante línea punteada)



**Banco Central Europeo** Dirección General de Comunicaciones y Servicios Lingüísticos  
División de Relaciones con los Medios de Comunicación Globales, Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main,  
Alemania  
Tel.: +49 69 1344 7455, e-mail: [media@ecb.europa.eu](mailto:media@ecb.europa.eu), sitio web: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente.**

Traducción al español: Banco de España.

**NOTA DE PRENSA / 21 de septiembre de 2015**

El BCE publica nuevas estadísticas sobre préstamos al sector privado de la zona del euro ajustados de titulizaciones y otras transferencias

**Persona de contacto para consultas de los medios de comunicación: Stefan Ruhkamp,  
tel.: +49 69 1344 5057.**

**Notas:**

- Los datos de esta nota de prensa se presentan desestacionalizados y ajustados de efectos de calendario de fin de mes.
- Los datos [nacionales](#) y de la [zona del euro](#) sobre préstamos ajustados titulizaciones y otras transferencias pueden consultarse en la sección «Statistical Data Warehouse» del sitio web del BCE.
- En el sitio web del BCE puede consultarse una [nota explicativa](#) con información más detallada sobre el método de ajuste de las series por titulizaciones y otras transferencias de préstamos.

**Banco Central Europeo** Dirección General de Comunicaciones y Servicios Lingüísticos  
División de Relaciones con los Medios de Comunicación Globales, Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main,  
Alemania  
Tel.: +49 69 1344 7455, e-mail: [media@ecb.europa.eu](mailto:media@ecb.europa.eu), sitio web: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente.**

Traducción al español: Banco de España.